



请用中文正楷填写此表格,符合条件的打√,并连同营业执照和税务登记证副本(公司客户)或身份证复印件(个人客户),寄回中国上海浦东金桥路27号9号楼 比欧西(中国)投资有限公司-林德集团成员客户服务中心,邮编201206。
 如有任何疑问请致电/传真400-820-1798或电邮csc.lg.cn@linde.com。Please fill in this form in Chinese and tick(√) the appropriate box, and return with Business and VAT Registration copy (Company Account) or ID copy (Personal Account) by mail. For enquiries, please contact us by phone 400-820-1798, or email csc.lg.cn@linde.com.

客户帐户转让/更名表 TRANSFER/NAME CHANGE FORM

适用于客户账户转让/更名

鉴于以往与贵司良好的业务合作,客户充分了解更名/转让安排完成后,所有帐户资料包括现有的帐户应付款余额,储罐设备,钢瓶持瓶数量及押金,将全部由现有名称/转让者帐户转到新名称/承接者帐户,而后者依据双方合约承担被更名/转让帐户的责任,并履行约定的义务。传真件和原件具有同等法律效力。

- 1) 新名称/承接方将继续执行现有名称/转让者与贵司签订的供需合同/"一般商务条款和条件",并履行合同条款/"一般商务条款和条件"的相关责任,义务.原名称/转让者承担新名称/承接者在合同履行期间的连带责任
- 2) 新名称/承接方将承担原名称/转让者的应收帐款,并遵照合同/一般商务条款和条件约定的付款期付款,原名称/转让者承担付款连带责任,直至清偿。
- 3) 遵守合同/"一般商务条款和条件"规定,新名称/承接方对租用资产承担相关的责任,义务

Declarations: On the basis of the good cooperation between us, Transferor and Transferee should understand that when the transfer arrangement is completed, all account details, such as current account balance, cylinder holding, deposit, if any, will be wholly transferred from Transferor's account to Transferee's account. The transferee shall in all cases assume all the responsibilities of the transferred account and be obliged to comply with Contract/General Terms & Conditions of The Linde Group. Fax and/or original copy are of equal legal effect.

- 1) New name/transferee will implement the contract or "General terms and conditions" of existing name/transferor and carry out the responsibilities and obligation
- 2) New name/transferee will hold the AR for existing name/transferor and arrange payment according to the contract or "General terms and conditions", existing name/transferor will take the responsibility for joint and several obligation
- 3) New name/transferee will take the responsibility/obligation transferred from existing name/transferor according to the contract or "General terms and conditions"

通知日期 Notice Date	生效日期 Cut Off Date	客户确认人签名 Signature	转让方与承接方共同盖章 Company Chop
---------------------	----------------------	----------------------	-----------------------------

客户信息 CUSTOMER INFORMATION

现有/转让者帐号
CURRENT ACCOUNT NO _____

原名称/转让者与新名称/承接方认可以下数字,并在上方共同盖章确认
Existing/New Name and Transferor/Transferee confirmed chop on the top

请打勾 更名 是 YES 帐户转让 是 YES

客户现有名称/转让者 Customer Existing Name		中文(CN)	当前应收帐款的金额 Account Receivable	CNY
客户新名称/承接方 The Fully Updated Name		中文(CN) 英文(EN)	现有租用设备/容器的数量 Number of Leased Facilities	
原营业执照/身份证号码 Business License/ID NO			应收帐款和资产确认时间截止点	
新营业执照/身份证号码 Business License/ID NO		(请附副本) (Attach copy)	更名/帐户转移时间	
原增值税税务登记证号码 VAT Registration NO			信用检查 Credit Check	
新增增值税税务登记证号码 VAT Registration NO	(请附副本) (Attach copy)	免税 VAT exemption	是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/>	标准信用 Standard Credit
如果其它信息要求变更,请注明在以下区域。 If any other information requestes to change, please fill the appropriate filed.			是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/>	是 <input type="checkbox"/> 否 <input type="checkbox"/>
			信用额度 Credit Limit	CNY
			信用确认人 Reviewed by	
			信用确认日期 Account Created by/Date	
本公司填写 LINDE Official Use Only			SAP创建日期 Account Created by/Date	

如果其它信息要求变更,请注明在以下区域。
If any other information requestes to change, please fill the appropriate filed.

本公司填写 LINDE Official Use Only

经办人 Handled by	<input type="checkbox"/>	日期 Date	电话/传真 Tel/Fax
-------------------	--------------------------	------------	------------------